

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1929-1930	N° 258		Zittingsjaar 1929-1930
PROPOSITION DE LOI, N° 220	SÉANCE du 23 Mai 1930	VERGADERING van 23 Mei 1930	WETSVORSTEL, N° 220

PROJET DE LOI

contenant le Budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires du Congo Belge et du Vice-Gouvernement Général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1930.

RAPPORT

FAIT, AU NOM DE LA COMMISSION (1),
PAR M. BRUTSAERT.

I. — Budget extraordinaire du Congo Belge.

MADAME, MESSIEURS,

Le projet des Budgets extraordinaires du Congo Belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi, pour l'exercice 1930, qui vous sont soumis, comportent des crédits exceptionnellement élevés.

En ce qui concerne le Congo Belge, ils s'élèvent à 846,917,662 francs.

Il faut attribuer l'ampleur des crédits demandés, cette année, à trois causes principales :

La première est le redressement que le Ministre des Colonies propose d'apporter dans les inscriptions de crédits aux Budgets extraordinaires. A l'avenir les crédits demandés couvriront la totalité du coût des travaux proposés et non plus la fraction de crédit que l'administration compte utiliser en un an. Du fait de cette rectification, plus de 153,180,000 francs de crédits sont incorporés cette année dans le Budget, alors qu'antérieurement ils auraient été répartis sur les Budgets suivants.

Le Ministre des Colonies justifie cette rectification dans son Exposé des motifs. Il y a lieu de se rallier à

(1) La Commission était composée de M. Tibbaut, président;

1° Des membres de la Commission des Colonies : MM. Branquart, Briart, Brutsaert, Carton, Carton de Wiart, Catteuw, de Béthune, Fesler, Hermans, Hubin, Joris, Koelman, Mathien (J.), Pepin, Piérard, Renkin, Rubbens, Sap, Van Doorne, Van Hoeylandt et Van Wallegghem;

2° Les membres désignés par les sections : MM. Ozeray, Soudan, Delannoy, Merget, Poncelet et Jennissen.

WETSONTWERP

houdende de Begrooting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch Congo en van het Vice-Gouvernement-Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1930.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE (1), UITGEBRACHT
DOOR DEN HEER BRUTSAERT.

I. — Buitengewone Begrooting van Belgisch-Congo.

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Op het ontwerp van de buitengewone Begrootingen van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement-Generaal van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1930, U voorgesteld, staan buitengewoon hoge credieten.

Wat Belgisch-Congo betreft, beloopt deze 846 miljoen 917,662 frank.

Het hoog bedrag der aangevraagde credieten is dit jaar in hoofdzaak aan drie oorzaken te wijten :

De eerste is de nieuwe wijze van inschrijving, welke de Minister van Koloniën voornemens is in te voeren voor credieten op de buitengewone Begrootingen. In het vervolg zullen de aangevraagde credieten al de kosten van de voorgenomen werken dekken en niet meer het gedeelte van het crediet, dat het beheer meent in een jaar te benuttigen. Ten gevolge van deze verbetering worden credieten ten bedrage van 153,180,000 frank, dit jaar, in de Begrooting ingeschreven, welke men vroeger over de volgende Begrootingen zou verdeeld hebben.

Deze verbetering wordt door den Minister van Koloniën in zijn Memorie van Toelichting gerecht-

(1) De Commissie bestond uit de heer Tibbaut, voorzitter;

1° De leden van de Commissie voor de Koloniën : de heeren Branquart, Briart, Brutsaert, Carton, Carton de Wiart, Catteuw, de Béthune, Fesler, Hermans, Hubin, Joris, Koelman, Mathieu (J.), Pepin, Piérard, Renkin, Rubbens, Sap, Van Doorne, Van Hoeylandt en Van Wallegghem;

2° De leden aangeduid door de afdeelingen : de heeren Ozeray, Soudan, Delannoy, Merget, Poncelet en Jennissen.

sa manière de voir : une plus grande clarté apparaîtra dans les crédits sollicités du Parlement et l'exécution des travaux ne courra plus le risque d'être interrompue parce que les crédits successifs n'ont pu être votés à temps par le Parlement.

La seconde cause de la hauteur des crédits est l'incorporation au Budget de cette année, d'un crédit de 100 millions, représentant la contribution de la Colonie à une fondation médicale.

La troisième cause d'augmentation importante est l'inscription d'un crédit de 138 millions destiné à être prêté, à intérêt, à la Compagnie du Chemin de fer du Bas-Congo (Matadi-Léo), conformément aux engagements pris par la Colonie envers cette société; ce prêt n'est d'ailleurs que temporaire et, comme par le passé, sera remboursé à la Colonie dès que cette société aura pu émettre des obligations.

Telles sont les principales causes des augmentations importantes de crédits demandés cette année.

Les autres augmentations, plus modestes, proviennent surtout de l'accentuation du programme fluvial et de développement des ports au Congo ainsi que du programme routier.

Les recettes du Budget extraordinaire sont évaluées à 167,562,000 francs et proviennent principalement du remboursement par des compagnies de chemins de fer, de prêts qu'elles ont obtenu de la Colonie.

Le Gouvernement propose de recourir à l'emprunt pour couvrir la différence entre les recettes et les dépenses.

Telle est la physionomie générale du Budget extraordinaire du Congo Belge.

*
**

Si nous entrons dans le détail des crédits qui sont énumérés et évalués, travail par travail, dans les développements du Budget, nous constatons que 60,500,000 francs sont demandés pour la souscription de titres et valeurs intéressant le portefeuille de la Colonie, ainsi que pour faire face à l'augmentation du capital des régies qui sont possédées par la Colonie du Congo Belge.

Toutes ces participations de la Colonie se rapportent à des entreprises d'intérêt général que la Colonie se doit d'encourager.

La composition du portefeuille de la Colonie figure en annexe au Budget; l'Exposé des motifs souligne l'importance des entrées et des sorties de titres de ce portefeuille qui se sont réalisées en 1929; parmi elles, il convient de signaler l'entrée dans le portefeuille de 1,200,000 actions ordinaires de 250 francs de la Compagnie du Chemin de fer du Katanga. Ce poste compense, à due concurrence, une partie de la dette

vaardigd. Zijn zienswijze verdient bijgetreden te worden. Zij zal grooter klaarheid brengen in de credieten, welke aan het Parlement gevraagd worden en de uitvoering der werken zal niet meer aan onderbreking blootgesteld worden omdat de credieten niet tijdig door het Parlement konden goedgekeurd worden.

De tweede oorzaak van het hoog bedrag van de credieten is de opnemng in de Begrooting van dit jaar van een crediet van 100 miljoen, zijnde het aandeel van de Kolonie in het geneeskundig fonds.

De derde oorzaak van de aanzienlijke verhooging is de inschrijving van een crediet van 138 miljoen, bestemd om, tegen interest, geleend te worden aan de « Compagnie du Chemin de fer du Bas-Congo (Matadi-Léo) », overeenkomstig de verbintenissen door de Kolonie tegenover deze maatschappij aangegaan; deze leening welke, overigens, maar van tijdelijken aard is, zal aan de Kolonie terugbetaald worden zodra deze maatschappij schuldbrieven zal kunnen uitgeven.

Ziedaar de voornaamste oorzaken van de aanzienlijke verhoogingen van credieten, welke dit jaar aangevraagd worden.

De andere verhoogingen, welke niet zoo groot zijn, vloeien voornamelijk voort uit de uitbreiding van het programma tot verbetering van stroom en havens in Congo en uit het wegenprogramma.

De ontvangsten van de buitengewone Begrooting worden op 167,562,000 frank geraamd en vloeien voornamelijk voort uit de terugbetaling door spoorwegmaatschappijen van leeningen welke de Kolonie haar toegestaan had.

Het ligt in de bedoeling der Regeering haar toevlucht te nemen tot een leening om het verschil tussen de ontvangsten en uitgaven te dekken.

Dit zijn de algemeene kenmerken van de buitengewone Begrooting van Belgisch-Congo.

*
**

Indien wij in bijzonderheden treden over de credieten, welke, voor ieder werk, opgesomd en geraamd worden in de Memorie van Toelichting der Begrooting, dan zien wij dat 60,500,000 frank aangevraagd worden ter intekening op titels en waarden, welke van gewicht zijn voor de portefeuille der Kolonie, alsmede om de verhooging te bestrijden van het kapitaal van de overheidsbedrijven, welke de Kolonie in Belgisch-Congo bezit.

Al deze aandelen van de Kolonie hebben betrekking op ondernemingen van algemeen belang, welke de Kolonie moet aanmoedigen.

De samenstelling van de portefeuille der Kolonie is te vinden in de bijlage der Begrooting. In de Memorie van Toelichting wordt gewezen op den omzet van de titels van deze portefeuille in den loop van 1929. Onder de aangekochte titels verdienen vermeld te worden de 1,200,000 gewone aandelen van 250 frank van de « Compagnie du Chemin de fer du Katanga ». Deze post weegt gedeeltelijk op tegen de Engelsche

anglaise qui figurait antérieurement, sans cette contrepartie, au passif de la Colonie.

Les crédits demandés au chapitre premier du Budget comportent notamment, un poste de 7,000,000 de francs destiné à faire face aux frais de transfert de l'École de médecine tropicale à Anvers.

Ce transfert doit être rapproché de l'autorisation demandée au Parlement de transférer la Clinique Léopold II à Anvers.

Les explications fournies à ce sujet dans les exposés des motifs indiquent que le Gouvernement a saisi l'absolue nécessité de disposer dans un grand port d'établissements scientifiques médicaux, parfaitement outillés.

*
**

Le second chapitre des dépenses extraordinaires a trait aux dépenses des gouvernements provinciaux de la Colonie.

L'Exposé des motifs du Budget indique la répartition des 199,943,412 francs de crédits demandés.

Pour en mesurer l'importance comparée, il suffit de les diviser en quatre catégories qui apparaissent comme suit :

Bâtiments administratifs et transfert du Gouvernement Général à Léopoldville fr.	76,324.200
Bâtiments ayant trait à l'amélioration des logements dans la Colonie (pour Européens, pour les troupes coloniales et pour le service de l'hygiène, écoles et subsides pour construction d'églises et œuvres sociales) fr.	101,268.212
Dépenses pour les transports (Télégraphie, téléphonie et aviation) . . . fr.	17,158.000
Installations concernant l'agriculture	5,193.000
Total . . . fr.	199,943.412

Plus de la moitié des crédits sont donc affectés à des constructions qui permettent d'élever le standing de vie dans la Colonie, aussi bien pour les blancs que pour les indigènes.

Les nombreux travaux inscrits à ce chapitre sont détaillés aux développements du Budget; ils ont trait au transfert du Gouvernement Général à Léopoldville, à l'équipement de la Colonie en bâtiments administratifs, en logements et installations sanitaires pour blancs et indigènes, à la construction d'écoles, d'églises; ce chapitre comporte aussi les crédits sollicités pour le développement des moyens de communication.

Le Ministre des Colonies, dans l'Exposé des motifs, indique qu'après ce nouvel effort, une certaine pé-

schuld, die vroeger, zonder deze tegenwaarde, op het passief van de Kolonie stond.

Onder de credieten aangevraagd in het eerste hoofdstuk der Begroting vindt men in het bijzonder, een post van 7,000,000 frank om te voorzien in de kosten van de overbrenging van de school voor tropische geneeskunde naar Antwerpen.

Deze overbrenging houdt verband met de machtiging, welke aan het Parlement gevraagd werd om de Kliniek Leopold II naar Antwerpen over te brengen.

De uitlegging, welke daarover in de Memories van Toelichting verstrekt wordt, wijst er op, dat de Regeering, de volstreekte noodzakelijkheid ingezien heeft, in een groote haven van uitstekend toegeruste wetenschappelijke geneeskundige inrichtingen.

*
**

Het tweede hoofdstuk van de buitengewone uitgaven heeft betrekking op uitgaven van de provinciale besturen der Kolonie.

De Memorie van Toelichting der Begroting toont den omslag van de 199,943,412 frank aangevraagde credieten.

Om de vergelijkende beteekenis van deze credieten na te gaan, is het voldoende ze te verdeelen over de vier volgende categorieën.

Gebouwen van het bestuur en overbrenging van het Gouvernement-Generaal naar Leopoldville fr.	76,324,200
Gebouwen in verband met de verbetering van de woongelegenheid in de Kolonie (voor Europeanen, koloniale troepen, gezondheidsdienst, scholen en toelagen voor den aanbouw van kerken en sociale inrichtingen) fr.	101,268,212
Uitgaven voor de verkeersmiddelen (Telegraaf, telefoon en luchtvaart). fr.	17,158,000
Inrichtingen in verband met den landbouw fr.	5,193,000
Totaal . . . fr.	199,943,412

Meer dan de helft der credieten zijn dus bestemd voor gebouwen die het peil van de levensvoorwaarden in de Kolonie, zoowel voor de blanken als voor de inboorlingen, moeten verhoogen.

De talrijke werken in dit hoofdstuk vermeld, worden nader bepaald in de Toelichting der Begroting; zij hebben betrekking op de verplaatsing van het Gouvernement-Generaal naar Leopoldville, op de inrichting en toerusting van de Kolonie met bestuursgebouwen, woonlokalen en gezondheidsinrichtingen voor blanken en inboorlingen, op den aanbouw van scholen en kerken; dit hoofdstuk omvat ook de credieten aangevraagd voor de uitbreiding van de verkeersmiddelen.

In de Memorie van Toelichting toont de Minister van Koloniën aan dat, na die nieuwe inspanning een

riode de recueillement dans l'équipement de la Colonie est désirable. Cette période sera mise à profit pour établir un nouveau programme de travaux en harmonie avec les besoins nouveaux et aussi avec les possibilités financières de la Colonie. Cette ligne de conduite permettra de profiter de cette pause pour établir les résultats de nos efforts de dix ans en vue d'équiper la Colonie. Mais il ne faut pas se dissimuler que l'équipement de la Colonie réclamera ensuite de nouveaux efforts et de nouvelles ressources financières.

*
**

Le troisième chapitre du Budget présente les crédits rattachés au programme des grands travaux publics dont l'origine remonte à la loi du 21 août 1921.

On sait que cette loi a tracé le cadre de ces travaux qui comprennent un programme de développement des moyens de transport, soit par chemins de fer, soit par voies fluviales, soit sur routes et enfin, un programme de travaux d'équipement des centres urbains.

Les crédits demandés cette année pour ce chapitre s'élèvent à 456,194,500 francs.

Un crédit de 138,100,000 francs compris dans ce chiffre est récupérable; il permettra à la Colonie de continuer à effectuer des avances de fonds à la Compagnie du Chemin de fer Matadi-Léo, en attendant que cette dernière en rembourse le montant par l'émission d'obligations.

Les crédits demandés pour l'amélioration du régime fluvial et pour la construction des ports s'élèvent à 91,787,000 francs en augmentation de 4,500,000 fr. sur l'annuité correspondante du Budget précédent.

Ils serviront à poursuivre avec vigueur les travaux hydrographiques sur le fleuve et sur le Kasai, afin d'améliorer la navigation entre Léopoldville et Port Franqui.

Ces crédits permettront également de continuer les travaux des ports de Matadi, Léopoldville, Boma, Coquilhatville, Uvira, Ango-Ango et d'entamer les travaux de construction de ports secondaires tels que Zongwe, Vua et Bandundu.

Le programme routier comporte des crédits pour 42,182,500 francs. Ils permettront au Gouvernement de procéder au parachèvement du réseau routier déjà construit et d'entreprendre la construction de nouvelles routes instamment réclamées par les différentes provinces.

*
**

Le quatrième groupe de dépenses comprises dans le programme des grands travaux publics, constitué par les travaux dans les centres européens et les quartiers indigènes, comporte des crédits exceptionnellement élevés; ils s'élèvent à 181,925,000 francs en majoration sur le programme de 1929, de 109,231,483 francs.

rustpoos in de toerusting van de Kolonie geboden is. De afwachtingsperiode zal benuttigd worden om een nieuw programma van werken in overeenstemming te brengen met de nieuwe behoeften en ook met de financiële mogelijkheden van de Kolonie. Deze gedragslijn zal toelaten gebruik te maken van de wachperiode om de uitslagen vast te stellen van tien jaren werk om de Kolonie toe te rusten. Men mag evenwel niet uit het oog verliezen dat de toerusting van de Kolonie nadien nieuwe inspanningen en nieuwe geldmiddelen vergen zal.

*
**

Het derde hoofdstuk van de Begroting omvat de credieten in verband met het programma van groote openbare werken dat dagteekent van de wet van 21 Augustus 1921.

Men weet dat deze wet het kader van deze werken bepaalde welke omvatten: een programma voor de uitbreiding van de verkeersmiddelen hetzij spoorwegen, hetzij waterwegen, hetzij banen, alsmede een programma van werken voor de uitrusting van de stedelijke centra.

De credieten, aangevraagd voor dit jaar, belopen 456,194,500 frank.

Een crediet van 138,100,000 frank in dit cijfer begrepen, kan terugbetaald worden; het moet aan de Kolonie toelaten nog fondsen voor te schieten aan de Maatschappij van den Spoorweg Matadi-Léo, in afwachting dat deze het beloop der voorschotten terugbetaale door middel van een uitgifte van obligaties.

De credieten aangevraagd voor de verbetering van de waterwegen en voor de aanlegging van de havens belopen 91,787,000 frank. Zij wijzen een vermeerdering aan van 4,500,000 frank op de overeenkomende annuïteit van voorgaande Begroting.

Zij zijn bestemd om krachtdadig de waterwerken op den stroom en op den Kasai voort te zetten, ten einde de scheepvaart tusschen Leopoldville en Port Franqui te verbeteren.

Deze credieten zullen insgelijks toelaten de werken aan de havens te Matadi, Leopoldville, Boma, Coquilhatville, Uvira, Ango-Ango en de aanlegging aan te vatten van hulphavens zooals Zongwe, Vua en Bandundu.

Het programma voor de banen omvat credieten tot het beloop van 42,182,500 frank. Zij zullen de Regceering toelaten het reeds aangelegde wegennet te voltooien en de aanlegging aan te vatten van nieuwe wegen, met nadruk aangevraagd door de onderscheidene provinciën.

*
**

De vierde groep van uitgaven, begrepen in het programma van groote openbare werken, en omvattende de werken in de Europeanencentra en de inboorlinwijken, voorziet uitzonderlijk hoge credieten; zij belopen 181,925,000 frank en wijzen een verhoging aan van 109,231,483 frank op het programma van 1929.

Ces travaux se décomposent comme suit :

Aux hôpitaux, lazarets et dispensaires pour Européens fr.	46,979,500
Aux hôpitaux, lazarets et dispensaires pour noirs fr.	23,089,500
Pour les distributions d'eau . . . fr.	25,045,000
Pour la voirie, les égouts et diverses mesures d'assainissement fr.	85,961,000
Pour l'éclairage et les travaux divers	850,000
Total . . . fr.	181,925,000

Comme on le voit, tous ces crédits demandés pour l'équipement de ces centres ont pour objet de porter à un haut degré les conditions d'existence dans la Colonie.

Sans doute, les investissements de capitaux non immédiatement productifs sont considérables.

L'Exposé des motifs en fait ressortir l'importance.

Mais il est non moins certain que ce n'est qu'à ce prix que la prospérité de la Colonie sera assurée.

Pour les grands travaux, à l'exception du programme des chemins de fer et du programme fluvial et des ports, comme pour ceux figurant au chapitre II, le Gouvernement se propose d'observer l'année prochaine une pause qui permettra d'analyser les résultats obtenus et de présenter au Parlement un rapport d'ensemble des travaux exécutés depuis la loi de 1921 qui a autorisé les grands travaux publics au Congo.

Nous pourrions ainsi nous rendre un compte exact de l'étape franchie dans l'équipement de la Colonie.

*
**

La loi du Budget extraordinaire énumère un certain nombre de garanties d'intérêts à accorder par la Colonie aux titres émis par diverses sociétés opérant en Afrique. Toutes ces entreprises ont trait aux moyens de transport.

L'activité des services gouvernementaux est déjà absorbée par les travaux qui s'exécutent sur tout le territoire colonial et par l'administration générale du pays.

L'intervention de l'initiative privée en matière de voies de communication, en association avec l'Etat, aura aussi permis d'intensifier considérablement la mise en valeur de la Colonie.

La Commission vous propose l'adoption du projet de Budget tel qu'il est présenté.

Le Rapporteur,
D^r BRUTSAERT.

Le Président,
Em. TIBBAUT.

Deze werken worden als volgt verdeeld :

Voor hospitalen, lazaretten en dispensaria voor Europeanen fr.	46,979,500
Voor hospitalen, lazaretten en dispensaria voor inboorlingen fr.	23,089,500
Voor de waterbedeeling fr.	25,045,000
Voor de wegen, riolen en verschillende saneeringswerken fr.	85,961,000
Voor de verlichting en onderscheidene werken fr.	850,000
Totaal . . . fr.	181,925,000

Zooals men ziet zijn al deze credieten, aangevraagd voor de uitrusting van deze centra, bestemd om de bestaansvoorwaarden in de Kolonie op een hoog peil te brengen.

Stellig zijn de belegde, niet onmiddellijk productieve kapitalen, aanzienlijk.

De Memorie van Toelichting stelt hun belangrĳkheid in het licht.

Het is evenwel ook zeker dat het slechts op die wijze is dat de welvaart der Kolonie kan verzekerd worden.

Voor de groote werken — met uitzondering van het programma voor de spoorwegen, waterwegen en havens — evenals voor die welke in het hoofdstuk II voorkomen, is de Regeering zinnens toekomend jaar eene afwachtingsperiode in acht te nemen die de gelegenheid zal verschaffen de verkregen uitslagen na te gaan en aan het Parlement een algemeen verslag voor te leggen betreffende de werken uitgevoerd sedert de wet van 1921, waarbij de groote openbare werken in Congo gemachtigd werden.

Wij zouden ons aldus duidelijk rekenschap kunnen geven van den algelegden weg in de uitrusting van de Kolonie.

*
**

De buitengewone Begrootingswet somt een zeker getal waarborgen op in zake van den interest, door de Kolonie te betalen voor de titels, uitgegeven door onderscheidene vennootschappen die in Afrika werken. Al deze bedrijven houden zich bezig met de middelen van vervoer.

De bedrijvigheid der Regeeringsdiensten wordt reeds in beslag genomen op het geheele koloniaal gebied en door het Algemeen Beheer van het land.

Het optreden van het privaat initiatief in zake van verkeersmiddelen, met medewerking van den Staat, zal ook toegelaten hebben, op aanzienlijke wijze, het productiefmaken van de Kolonie te bevorderen.

De Commissie stelt U voor het Begrootingsontwerp aan te nemen zooals het voorgelegd is.

De Verslaggever,
D^r BRUTSAERT.

De Voorzitter,
Em. TIBBAUT.

II. — Budget extraordinaire du Ruanda-Urundi.

MADAME, MESSIEURS,

Le Budget extraordinaire du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1930, s'élève à 35,032,500 francs.

Ce Budget inaugure un nouveau programme de grands travaux publics dans le territoire sous mandat, programme qui a déjà été amorcé en 1929 par l'octroi d'un crédit spécial de 50 millions affecté au programme routier.

Les crédits sollicités se décomposent comme suit :

Travaux publics divers	fr. 28,432,500
Réseau routier du Nord-Est du Ruanda	2,000,000
Lutte contre le pian	600,000
Reboisement du Ruanda	2,000,000
Crédit pour parer à la famine	2,000,000

Une grande partie de ces crédits servira à améliorer le bien-être des indigènes.

Il est indispensable qu'un gros effort soit réalisé dans ce but. Les populations du Ruanda-Urundi, avant notre occupation, ont été entièrement livrées à leur sort; le service de l'hygiène était inexistant; des famines périodiques provoquées par des conditions climatiques défavorables et par l'apathie des indigènes en matière de cultures, désolaient le pays presque entièrement déboisé.

Les Services de l'hygiène bénéficient, cette année, de 5,105,200 francs de crédits. C'est un sérieux effort dans un domaine qui intéresse spécialement la nation mandataire. Il est à espérer que le Gouvernement ne s'arrêtera pas en si bon chemin. Le Budget extraordinaire de 1930 ne constitue évidemment qu'une première étape du programme à réaliser en matière d'hygiène, programme qui doit se développer avec la mise en valeur économique du territoire.

Les développements du Budget indiquent que sur le crédit affecté aux habitations du nouveau chef-lieu, un crédit de un million pourra être affecté à la construction d'un laboratoire, si les circonstances locales l'exigent.

La Commission marque sa satisfaction à cet égard. Elle demande, si la nécessité de ce laboratoire est reconnue, qu'on passe immédiatement à sa construction.

Un crédit de 600,000 francs est destiné à la lutte contre le pian. Le personnel médical rétribué sur le Budget ordinaire, assurera provisoirement la lutte antipianique.

Le Gouvernement semble résolu à entamer une lutte vigoureuse contre les maladies endémiques dans le territoire : il convient de souligner cette intention.

II. — Buitengewone Begroting van Ruanda-Urundi.

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

De Buitengewone Begroting van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1930, bedraagt 35,032,500 frank.

Deze Begroting leidt een nieuw programma in van groote werken in het mandaatgebied, programma dat reeds werd aangevangen, in 1929, door het verleen van een bijzonder crediet van 50 miljoen bestemd voor de wegen.

De aangevraagde credieten zijn te verdeelen als volgt :

Verschillende openbare werken	fr. 28,432,500
Wegennet van Noord-Oostelijk Ruanda	2,000,000
Bestrijding van de pianziekte	600,000
Wederbebossing van Ruanda	2,000,000
Crediet om den hongersnood te voorkomen	2,000,000

Een groot deel van deze credieten zal dienen om het lot van de inboorlingen te verbeteren.

Het is volstrekt noodig dat op dit gebied eene ernstige inspanning gedaan worde. De bevolkingen van Ruanda-Urundi waren, voor onze bezetting, geheel aan zichzelf overgelaten; de gezondheidsdienst bestond niet; de periodieke hongersnood, veroorzaakt door het ongunstig klimaat en door de nalatigheid van de inlanders wat betreft hunne cultures, teisterde het bijna geheel ontboscchte land.

De Gezondheidsdiensten krijgen dit jaar 5,105,000 frank credieten. Het is eene ernstige inspanning op een gebied dat bijzonder de mandaathoudende natie aanbelangt. Het is te hopen dat de Regeering op dien goeden weg niet zal blijven stilstaan. De buitengewone Begroting van 1930 is natuurlijk maar een eerste stap van het te verwezenlijken programma in zake van hygiëne, programma dat zich gelijktijdig moet ontwikkelen met het economisch productief maken van het gebied.

De Toelichting van de Begroting wijst er op dat, van het crediet bestemd voor de woningen in de nieuwe hoofdplaats, een crediet van 1 miljoen zal mogen gebruikt worden voor het bouwen van een laboratorium, indien de plaatselijke omstandigheden het eischen.

De Commissie spreekt daarover hare voldoening uit. Zij vraagt dat men, indien dat laboratorium als noodwendig wordt erkend, het onmiddellijk zou bouwen.

Een crediet van 600,000 frank is bestemd voor de bestrijding der pianziekte. Het geneeskundig personeel, bezoldigd op de Gewone Begroting, zal voorloopig de bestrijding van de pianziekte verzekeren.

De Regeering schijnt bereid een ernstigen strijd te ondernemen tegen de endemische ziekten in dit gebied; wij moeten op dit besluit den nadruk leggen.

Les importants crédits prévus pour le réseau routier, le reboisement et les mesures à prendre contre la famine, attestent que la nation mandataire, tout en se préoccupant du développement économique du Ruanda-Urundi, s'attache avant tout, à éviter le retour des famines périodiques si néfastes aux indigènes. Il s'agit là d'une politique humanitaire qui se traduit par des faits.

Aussi, notre Commission a l'honneur de vous proposer l'approbation du Budget extraordinaire du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1930.

Le Rapporteur,
D^r BRUTSAERT.

Le Président,
Em. TIBBAUT.

De belangrijke credieten voorzien voor het wegen-net, de wederbebossing en de maatregelen tegen den hongersnood, bewijzen dat de mandaathoudende natie, terwijl zij de economische ontwikkeling van Ruanda-Urundi niet uit het oog verliest, er vooral om bekommerd is den terugkeer van den periodieken hongersnood, zoo rampspoedig voor de inboorlingen, te vermijden. Het geldt hier eenē menschelijke hulpvaardigheid die zich in daden omzet.

Uwe Commissie heeft dus de eer U voor te stellen de Buitengewone Begrooting van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1930 goed te keuren.

De Verslaggever,
D^r BRUTSAERT.

De Voorzitter,
Em. TIBBAUT.